

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 21

Volume 30

23 January 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 163/87 of 19 January 1987 fixing, for 1987, the quota applicable to imports into Portugal of maize starch to Portugal for maize starch coming from the Community as constituted on 31 December 1985 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 164/87 of 19 January 1987 fixing, for 1987, the quota applicable to imports into Portugal of certain milk products coming from the Community as constituted on 31 December 1985 2
- ★ Council Regulation (EEC) No 165/87 of 19 January 1987 fixing, for 1987, the quotas applicable to imports into Portugal of certain products of the egg and poultrymeat sectors coming from the Community as constituted on 31 December 1985 4
- ★ Council Regulation (EEC) No 166/87 of 19 January 1987 fixing, for 1987, the quota applicable to imports into Portugal of meat of domestic rabbits from third countries 6
- ★ Council Regulation (EEC) No 167/87 of 19 January 1987 fixing, for 1987, the quota applicable to imports into Portugal of oil cake from third countries 7
- ★ Council Regulation (EEC) No 168/87 of 19 January 1987 amending Regulation (EEC) No 2261/84 laying down general rules on the granting of aid for the production of olive oil and of aid to olive oil producer organizations 8
- ★ Council Regulation (EEC) No 169/87 of 19 January 1987 amending Regulation (EEC) No 2915/79 as regards the application of the annual tariff quotas for certain cheeses from Norway 9
- Commission Regulation (EEC) No 170/87 of 22 January 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 11

Commission Regulation (EEC) No 171/87 of 22 January 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	13
Commission Regulation (EEC) No 172/87 of 22 January 1987 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	15
★ Commission Regulation (EEC) No 173/87 of 22 January 1987 fixing, for 1987, the quotas applicable for imports into Portugal of certain shell eggs from the Community as constituted on 31 December 1985 and certain detailed rules for the application of the quotas in the eggs and poultrymeat sectors	18
★ Commission Regulation (EEC) No 174/87 of 22 January 1987 fixing, for 1987, the quotas for imports into Portugal of certain egg and poultrymeat products from Spain and certain detailed rules for the application thereof	19
★ Commission Regulation (EEC) No 175/87 of 22 January 1987 fixing, for 1987, the quotas for imports into Portugal of certain egg and poultrymeat products from third countries and certain detailed rules for the application thereof	21
★ Commission Regulation (EEC) No 176/87 of 22 January 1987 fixing, for 1987, the quota for imports into Spain of meat of domestic rabbits from third countries and certain detailed rules for the application thereof and repealing Regulation (EEC) No 621/86	23
Commission Regulation (EEC) No 177/87 of 22 January 1987 fixing, for the month of January 1987, the compensatory amount applicable to processed oil products in Spain	25
Commission Regulation (EEC) No 178/87 of 22 January 1987 on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies ...	26
Commission Regulation (EEC) No 179/87 of 22 January 1987 amending Regulation (EEC) No 2670/85 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export	27
Commission Regulation (EEC) No 180/87 of 22 January 1987 on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef held by certain intervention agencies ...	32
★ Commission Regulation (EEC) No 181/87 of 22 January 1987 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export amending Regulation (EEC) No 1687/76 and repealing Regulation (EEC) No 3522/86	38
Commission Regulation (EEC) No 182/87 of 20 January 1987 concerning af new invitation to tender for the supply of rice to Angola as food aid	43
Commission Regulation (EEC) No 183/87 of 20 January 1987 on the supply of broken rice to the Republic of Guinea Bissau as food aid	45
Commission Regulation (EEC) No 184/87 of 20 January 1987 on the supply of maize meal to the International Committee of the Red Cross (ICRC) as food aid	47

Commission Regulation (EEC) No 185/87 of 20 January 1987 on the opening of a new procedure for the supply of maize to non-governmental organizations (NGO) as food aid	49
Commission Regulation (EEC) No 186/87 of 20 January 1987 on the supply of common wheat flour as food aid to the United Nations Relief and Works Agency for Palestine refugees in the Near East (UNRWA)	52
Commission Regulation (EEC) No 187/87 of 22 January 1987 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 29 December 1986 to 4 January 1987	54
Commission Regulation (EEC) No 188/87 of 22 January 1987 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	56
Commission Regulation (EEC) No 189/87 of 22 January 1987 introducing a countervailing charge on apples originating in Poland	60
Commission Regulation (EEC) No 190/87 of 22 January 1987 amended Regulation (EEC) No 6/87 introducing a countervailing charge on clementines originating in Cyprus	62
Commission Regulation (EEC) No 191/87 of 22 January 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	63
Commission Regulation (EEC) No 192/87 of 22 January 1987 altering the import levies on products processed from cereals and rice	64
Commission Regulation (EEC) No 193/87 of 22 January 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	66
Commission Regulation (EEC) No 194/87 of 22 January 1987 fixing the export refunds on rice and broken rice	68
Commission Regulation (EEC) No 195/87 of 22 January 1987 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	71
Commission Regulation (EEC) No 196/87 of 22 January 1987 fixing the export refunds on malt	75
* Information concerning the date of entry into force of the Cooperation Agreement between the European Economic Community, of the one part, and the Cartagena Agreement and the member countries thereof — Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru and Venezuela — of the other part	77

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 159/87 of 21 January 1987 correcting the monetary compensatory amounts (OJ No L 20 of 22.1.1987)	78
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 163/87**of 19 January 1987****fixing, for 1987, the quota applicable to imports into Portugal of maize starch to Portugal for maize starch coming from the Community as constituted on 31 December 1985**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 234 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Article 269 of the Act of Accession, the Portuguese Republic may, during the first stage, maintain quantitative restrictions in the form of quotas on imports of maize starch coming from the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas Council Regulation (EEC) No 498/86 of 25 February 1986 fixing, for 1986, the initial quota applicable to Portugal for maize starch coming from the Community as constituted at 31 December 1985⁽¹⁾, fixed

the initial quota at 400 tonnes; whereas, pursuant to Article 269 (2) (c), this quantity should be increased by 10 % for 1987,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The volume of the quota for 1987 which the Portuguese Republic may, pursuant to Article 269 of the Act of Accession, apply to imports of maize starch coming from the Community as constituted on 31 December 1985 is hereby fixed at 440 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 54, 1. 3. 1986, p. 42.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 164/87

of 19 January 1987

fixing, for 1987, the quota applicable to imports into Portugal of certain milk products coming from the Community as constituted on 31 December 1985

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 234 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the initial quota for 1986 applicable to Portugal for certain milk products coming from the Community as constituted on 31 December 1985 was fixed by Council Regulation (EEC) No 492/86 ⁽¹⁾ at 1 220 tonnes;

Whereas Article 269 (2) (c) of the Act of Accession fixed at 10 % the annual minimum rate of progressive increase of the quota expressed in volume; whereas the above-mentioned percentage should be used in fixing, for 1987, the quota applicable to imports of certain milk products into Portugal,

Article 1

The quota which the Portuguese Republic may, pursuant to Article 269 of the Act of Accession apply, in 1987, to imports of certain milk products coming from the Community as constituted on 31 December 1985 shall be that set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 54, 1. 3. 1986, p. 29.

ANNEX

CCT heading No	Description	Quota for 1987 (tonnes)
04.04	Cheese and curd : D. Processed cheese, not grated or powdered E. Other : I. Nor grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight of the non-fatty matter : b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % : ex 1. Cheddar : — Of the 'Ilha' type ex 2. Other : — Of the 'Holland' type	1 342

COUNCIL REGULATION (EEC) No 165/87

of 19 January 1987

fixing, for 1987, the quotas applicable to imports into Portugal of certain products of the egg and poultrymeat sectors coming from the Community as constituted on 31 December 1985

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 234 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 269 of the Act of Accession lays down that, during the first stage, the Portuguese Republic may maintain, in the form of quotas, quantitative restrictions on the import of certain products of the egg and poultrymeat sectors coming from the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas Council Regulation (EEC) No 493/86⁽¹⁾ fixed the initial quotas applicable to imports into Portugal of certain products of the egg and poultrymeat sectors coming from the Community as constituted on 31

December 1985; whereas these quantities should be increased, for 1987, by the minimum rate of 10 % provided for in Article 269 (2) (c) of the Act of Accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quotas which the Portuguese Republic may apply to imports of products of the egg and poultrymeat sectors in 1987 coming from the Community as constituted on 31 December 1985 shall be those set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1987.

*For the Council**The President*

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 54, 1. 3. 1986, p. 31.

CCT heading No	Description	Quota for 1987 (1 000 units)
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls : A. Of a weight not exceeding 185 g : ex I. Turkeys or geese : — Turkeys ex II. Other : — Fowls	 1 130 1 705
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried, or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : a) Eggs for hatching : ex 1. Of turkeys or geese : — Of turkeys ex 2. Other : — Of fowls	 194 2 132

COUNCIL REGULATION (EEC) No 166/87**of 19 January 1987****fixing, for 1987, the quota applicable to imports into Portugal of meat of domestic rabbits from third countries**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 234 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 245 of the Act of Accession lays down that, until 31 December 1992, the Portuguese Republic may apply quantitative restrictions to the import from third countries of products referred to in Annex XXI of the Act, and in particular to meat of domestic rabbits ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 494/86 of 25 February 1986 setting the initial quantitative restriction on the import from third countries of meat of domestic rabbits into Portugal⁽¹⁾ fixed the initial quota at 210 tonnes ; whereas this quantity should be increased for 1987 by the minimum rate of 15 % provided for in Article 245 (3) of the Act of Accession ;

Whereas this Regulation applies to all third countries, without prejudice, however, to the protocols to be concluded with preferential third countries as provided for in Article 366 of the Act or to transitional measures as specified in Article 367 thereof ; whereas it should, however, be specified that quantities resulting from quantitative restrictions fixed as a result of application of these

Articles are included in those fixed for all third countries by this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the period 1 January to 31 December 1987, the quota referred to in Article 245 of the Act of Accession, to be applied by the Portuguese Republic to imports from third countries of meat and edible offals of domestic rabbits falling within subheading 02.04 A of the Common Customs Tariff is hereby fixed at 242 tonnes.

2. As far as preferential countries are concerned, should the protocols specified in Article 366 of the Act of Accession or, in their absence, the autonomous measures taken pursuant to Article 367 of that Act lay down quantitative restrictions, the quantities resulting from the application of the abovementioned provisions shall be determined before the quantities for the other third countries are determined in accordance with the framework established in paragraph 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 54, 1. 3. 1986, p. 33.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 167/87**of 19 January 1987****fixing, for 1987, the quota applicable to imports into Portugal of oil cake from third countries**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 234 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 245 of the Act of Accession states that the Portuguese Republic may, until 31 December 1992, apply quantitative restrictions to the importation from third countries of the products listed in Annex XXI, including oil cake;

Whereas Council Regulation (EEC) No 500/86 of 25 February 1986 fixing the initial quantitative restrictions for imports into Portugal of oil cake from third countries⁽¹⁾ fixed the initial quota at 110 000 tonnes; whereas this quantity should be increased for 1987 by the minimum rate of 15 % provided for in Article 245 (3) of the Act of Accession;

Whereas this Regulation applies to all third countries, without prejudice, however, to the protocols to be concluded with preferential third countries as provided for in Article 366 of the Act, or to transitional measures as specified in Article 367 thereof; whereas it should, however, be specified that quantities resulting from quan-

titative restrictions fixed as a result of application of these Articles are included in those fixed for third countries by this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 January to 31 December 1987, the quota referred to in Article 245 of the Act of Accession, to be applied by the Portuguese Republic to imports from third countries of oil cake falling within subheading 23.04 B of the Common Customs Tariff shall be fixed at 126 500 tonnes.

2. As far as preferential countries are concerned, should the protocols specified in Article 366 of the Act of Accession or, in their absence, the autonomous measures taken under Article 367 of that Act, lay down quantitative restrictions, such restrictions shall be determined before fixing the quantities for other third countries within the framework arrangements set out in paragraph 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 54, 1. 3. 1986, p. 45.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 168/87**of 19 January 1987****amending Regulation (EEC) No 2261/84 laying down general rules on the granting of aid for the production of olive oil and of aid to olive oil producer organizations**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in particular Article 5 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 2261/84⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3788/85⁽⁴⁾, provides that provisional approval may be granted to mills that submit an application for approval during the 1984/1985 and 1985/1986 marketing years; whereas experience has shown that the Member States concerned are unable to carry out the checks required within the period laid down; whereas these periods should therefore be extended;

Whereas, before being able to grant definitive approval to a mill, Member States must carry out certain checks; whereas, in order to enable the mill to begin operation, provision should be made to grant provisional approval

for a limited period as soon as the application has been submitted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The first subparagraph of Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 2261/84 is hereby replaced by the following:

'Provisional approval may be granted to any mill that begins operation under the production aid scheme governed by this Regulation. Approval shall be granted as soon as an application for approval has been submitted under the conditions referred to in paragraph 1. The period of validity of the provisional approval may not exceed the end of the marketing year during which it was granted. However, the period of validity of provisional approval granted during the 1984/1985, 1985/1986 and 1986/1987 marketing years shall expire at the end of the 1986/1987 marketing year'.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1987.

*For the Council**The President*

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 11.⁽³⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 3.⁽⁴⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 169/87

of 19 January 1987

amending Regulation (EEC) No 2915/79 as regards the application of the annual tariff quotas for certain cheeses from Norway

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (6) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 748/86 ⁽⁴⁾, provides for reduced levies for certain types of cheese;

Whereas the additional agreements concluded, following the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic, between the Community and the EFTA countries provided for an increase in the annual tariff quota granted by the Community for cheeses originating in and coming from Norway with effect from 1 March 1986; whereas, consequently, the necessary amendments should be made to Regulation (EEC) No 2915/79,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Annex II to Regulation (EEC) No 2915/79, point r) is hereby replaced by the following:

r) ex 04.04 E I b) 2

- Jarlsberg, of a minimum fat content of 45 % by weight in the dry matter and of a dry matter content by weight of not less than 56 %, matured for at least three months:
 - Whole cheeses with rind, of between 8 and 12 kg
 - Rectangular blocks of a net weight not exceeding 7 kg (the packing must be labelled in such a way as to enable identification of the cheese by the consumer)
 - Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of not less than 150 grams but not exceeding 1 kg (the packing must be labelled in such a way as to enable identification of the cheese by the consumer)
- Ridder, of a minimum fat content of 60 % by weight in the dry matter, matured for at least four weeks:
 - Whole cheeses with rind, of between 1 and 2 kg
 - Pieces packed in vacuum or in inert gas, with rind on at least one side, of a net weight of not less than 150 grams (the packing must be labelled in such a way as to enable identification of the cheese by the consumer)

originating in Norway, within the limit of an annual tariff quota of:

- 1 820 tonnes for 1986,
- 1 920 tonnes for 1987,
- 2 020 tonnes for 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 71, 14. 3. 1986, p. 3.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 March 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

COMMISSION REGULATION (EEC) No 170/87

of 22 January 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 January 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	3,65	195,77
10.01 B II	Durum wheat	37,10	250,21 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	33,36	172,10 ⁽³⁾
10.03	Barley	31,61	185,77
10.04	Oats	90,74	155,03
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	178,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁶⁾
10.07 A	Buckwheat	21,44	21,44
10.07 B	Millet	31,61	139,34 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	17,35	179,33 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Canary seed; other cereals	31,61	59,44 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	19,73	288,69
11.01 B	Rye flour	61,32	255,56
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	71,00	401,32
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	19,53	310,01

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 171/87

of 22 January 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 January 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	4,04	4,04	4,04
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	95,88	95,88	95,88
10.07 B	Millet	0	5,59	5,59	5,59
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	7,19	7,19	7,19	7,19
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	5,37	5,37	5,37	5,37
11.07 B	Roasted malt	0	6,26	6,26	6,26	6,26

COMMISSION REGULATION (EEC) No 172/87

of 22 January 1987

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/86⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 415/86⁽⁹⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹⁰⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹¹⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹²⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on

the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, with regard to Turkey and the Maghreb countries, the provisions of this Regulation should be without prejudice to the additional amount to be determined in accordance with the agreements between the Community and these third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 19 and 20 January 1987 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 23 January 1987.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹²⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	54,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	64,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	82,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Lebanon : 0,60 ECU/100 kg ;

(b) Turkey : 11,48 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Algeria, Tunisia and Morocco : 12,69 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

^(*) These amounts may be increased by an additional amount to be determined by the Community and the third countries in question.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	11,88
07.03 A II	11,88
15.17 B I a)	27,00
15.17 B I b)	43,20
23.04 A II	4,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 173/87

of 22 January 1987

fixing, for 1987, the quotas applicable for imports into Portugal of certain shell eggs from the Community as constituted on 31 December 1985 and certain detailed rules for the application of the quotas in the eggs and poultrymeat sectors

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 257 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 493/86 of 25 February 1986 fixing for 1986 the initial quotas applicable to Portuguese imports from the Community as constituted on 31 December 1985 of certain egg and poultrymeat products⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, as a result of an error of substance, the correction of which is being considered, the Act of Accession does not provide for the application of quantitative restrictions on imports into Portugal of products falling within subheading 04.05 A I b) of the Common Customs Tariff from the Community as constituted at 31 December 1985; whereas, pending the correction referred to above, Regulation (EEC) No 620/86 of the Commission⁽²⁾, amended by Regulation (EEC) No 1996/86⁽³⁾ lays down such restrictions as transitional measures to apply until 31 December 1987;

Whereas the quota for 1987 should be fixed by applying the minimum rate of increase on 10 % laid down in Article 296 (2) (c) of the Act of Accession to the initial 1986 quota;

Whereas detailed rules should be laid down for the implementation of these provisions to be analogous to those laid down in Regulation (EEC) No 620/86;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quota for 1987 which the Portuguese Republic may apply to imports of shell eggs falling within subheading 04.05 A I b) of the Common Customs Tariff coming from the Community as constituted on 31 December 1985 shall be 1 463 tonnes.

Article 2

Save as otherwise provided in this Regulation, Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 620/86 apply to the quotas referred to in Article 1 of this Regulation and in Council Regulation (EEC) No 165/87⁽⁴⁾. However, the second indent of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 620/86 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 54, 1. 3. 1986, p. 31.

⁽²⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 54.

⁽³⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1986, p. 28.

⁽⁴⁾ See page 4 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 174/87

of 22 January 1987

fixing, for 1987, the quotas for imports into Portugal of certain egg and poultry-meat products from Spain and certain detailed rules for the application thereof

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 257 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, as a result of an error of substance, the correction of which is being considered, the Act of Accession does not provide for the application of quantitative restrictions on imports into Portugal of products falling within subheading 04.05 A I b) of the Common Customs Tariff from the Community as constituted at 31 December 1985;

Whereas, therefore, such restrictions have not been included in Regulation (EEC) No 3792/85 for imports from Spain into Portugal; whereas pending the rectification referred to above, Regulation (EEC) No 619/86 of the Commission⁽²⁾, amended by Regulation (EEC) No 1996/86⁽³⁾, laid down such restrictions as temporary measures until 31 December 1987;

Whereas the initial quotas for imports into Portugal of certain egg and poultry products from Spain are set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 619/86; whereas the quotas for 1987 should be fixed by applying the minimum rate of annual rise of 10 % provided for in Article 4 (4) (a) of Regulation (EEC) No 3792/85; whereas

these quotas are in addition to those applicable under Article 269 of the Act of Accession to imports from the Community as constituted at 31 December 1986;

Whereas obtained rules should be laid down for the implementation of these provisions to be analogous to those laid down in Regulation (EEC) No 619/86;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for eggs and poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quotas that the Portuguese Republic may apply in 1987, to imports of certain egg and poultrymeat products from Spain shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

Save as otherwise provided in this Regulation; Articles 3 and 4 of Regulation (EEC) No 619/86 shall apply to the quotas referred to in Article 1 of this Regulation. However, the second indent of Article 3 of that Regulation is repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽²⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1986, p. 28.

ANNEX

CCT heading No	Description	Quota for 1987
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls : A. Of a weight not exceeding 185 grams (known as 'chicks') : ex I. Turkeys and geese : — Turkeys ex II. Other : — Fowls	— 1 000 units — 164 1 340
04.05	Birds eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : a) Eggs for hatching : ex 1. Of turkeys or geese : — of turkeys ex 2. Other : — of fowls b) Other	20 58 — tonnes — 487

COMMISSION REGULATION (EEC) No 175/87

of 22 January 1987

fixing, for 1987, the quotas for imports into Portugal of certain egg and poultrymeat products from third countries and certain detailed rules for the application thereof

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 257 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3797/85 of 20 December 1985 laying down detailed rules concerning quantitative restrictions on imports into Portugal from third countries of certain agricultural products subject to the system of transition by stages ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, as a result of an error of substance, the correction of which is being considered, the Act of Accession does not provide for the application of quantitative restrictions on imports into Portugal of products falling within subheading 04.05 A I b) of the Common Customs Tariff from third countries; whereas, pending the correction referred to above, Regulation (EEC) No 618/86 of the Commission ⁽²⁾, amended by Regulation (EEC) No 1996/86 ⁽³⁾ provides for such restrictions as transitional measures until 31 December 1987;

Whereas the initial quotas for imports into Portugal of certain egg and poultrymeat products from third countries are set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 618/86; whereas the quotas for 1987 should be fixed by applying the minimum annual rate of increase of 10 % provided for in Article 4 of that Regulation;

Whereas detailed rules should be drawn up for the implementation of these provisions to be analogous to those laid down in Regulation (EEC) No 618/86;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Eggs and Poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quotas for 1987 that the Portuguese Republic may apply to imports of certain egg and poultrymeat products from third countries, shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

Save as otherwise provided in this Regulation, Articles 3, 4 and 5 of Regulation (EEC) No 618/86 apply to the quotas referred to in Article 1 of this Regulation. However, the second indent of Article 3, paragraph 1 of that Regulation is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 23.

⁽²⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1986, p. 28.

ANNEX

CCT heading No	Description	Quota for 1987
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls : A. Of a weight not exceeding 185 grams (known as 'chicks') : ex I. Turkeys and geese : — Turkeys ex II. Other : — Fowls	— 1 000 units — 32 24
04.05	Birds eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : a) Eggs for hatching : ex 1. Of turkeys or geese : — of turkeys ex 2. Other : — of fowls b) Other	13 11 — tonnes — 146

COMMISSION REGULATION (EEC) No 176/87

of 22 January 1987

fixing, for 1987, the quota for imports into Spain of meat of domestic rabbits from third countries and certain detailed rules for the application thereof and repealing Regulation (EEC) No 621/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 491/86 of 25 February 1986 laying down detailed rules concerning quantitative restrictions on imports into Spain of certain agricultural products from third countries ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the initial quota for imports into Spain of meat of domestic rabbits from third countries is set out in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 621/86 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1996/86 ⁽³⁾; whereas this quota should be increased for 1987 by the minimum rate of increase of 10 % laid down in Article 3 of the said Regulation;

Whereas to ensure proper management of the quota, applications for import authorizations should be subject to the lodging of a security to cover, as a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85 ⁽⁴⁾, the effective importation of the goods; whereas provision should also be made for the quotas to be staggered over the year;

Whereas provision should be made for Spain to communicate information to the Commission on the application of the quota;

Whereas this Regulation replaces certain provisions of Regulation (EEC) No 621/86; whereas for the sake of clarity the said Regulation should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Eggs and Poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quota for 1987 that the Kingdom of Spain may apply, pursuant to Article 77 of the Act of Accession, to imports of meat and edible offals of rabbit meat falling

within subheading 02.04 A of the Common Customs Tariff from third countries shall be 440 tonnes.

Article 2

1. The Spanish authorities shall issue import authorizations so as to ensure a fair allocation of the available quantity between the applicants.

The quota shall be staggered over the year as follows:

- 50 % during the period from 1 January to 30 June 1987,
- 50 % during the period from 1 July to 31 December 1987.

2. Applications for import authorizations shall be subject to the lodging of a security. The primary requirement within the meaning of Article 20 of Regulation (EEC) No 2220/85 covered by the security shall consist in the effective importation of the goods.

Article 3

The minimum rate of progressive increase in the quota shall be 10 % applicable at the beginning of each year.

The increase shall be added to each quota and the next increase calculated on the basis of the figure thus obtained.

Article 4

1. The Spanish authorities shall inform the Commission of the measures which they adopt for the implementation of Article 2 above.

2. They shall transmit, not later than the 15th of each month, the following information concerning the import authorizations issued in the preceding months:

- the quantities covered by the import authorizations issued, by country of provenance,
- the quantities imported, by country of provenance.

Article 5

Regulation (EEC) No 621/85 is hereby repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 1. 3. 1986, p. 25.

⁽²⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1986, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 177/87

of 22 January 1987

fixing, for the month of January 1987, the compensatory amount applicable to processed oil products in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3431/86 of 11 November 1986 laying down detailed rules for appropriate measures for trade in processed oil products with Spain ⁽¹⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 3431/86 lays down in Article 2 that the compensatory amount to be charged or granted per tonne of oil shall be fixed each month by the Commission on the basis of the difference between the average price for soya oil applied in Spain during the 1984/85 marketing year on the one hand and the price of the same oil on the world market on the other, increased by the duties charged in Spain on imports from third countries;

Whereas the compensatory amount should be fixed at the level set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The compensatory amount referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 3431/86 is hereby fixed for the month of January 1987 at 442,19 ECU per tonne of oil.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 11. 1986, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 178/87

of 22 January 1987

on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,Whereas the Danish, German, Irish and United Kingdom intervention agencies are holding stocks of boned intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas, in consequence, it is advisable to make use of the periodic tendering procedure provided for by Commission Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽³⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of approximately:

- 500 tonnes of boned beef and veal held by the Danish intervention agency and put into store before 1 January 1986,

Article 2

- 1 000 tonnes of boned beef and veal held by the German intervention agency and put into store before 1 January 1986,

- 1 000 tonnes of boned beef and veal held by the Irish intervention agency and put into store before 1 January 1986,

- 1 000 tonnes of boned beef and veal held by the United Kingdom intervention agency and put into store before 1 January 1986.

2. The sale shall take place by means of a tendering procedure in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79.

3. Only those tenders may be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 9 March 1987.

This Regulation shall enter into force on 26 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 179/87**of 22 January 1987****amending Regulation (EEC) No 2670/85 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2670/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3863/86 ⁽⁴⁾, initiated sales of certain beef held by certain intervention agencies ;

Whereas in the light of current market trends, the selling price of certain cuts should be altered ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 2670/85 is hereby replaced by Annex I to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January 1987.

It shall apply to contracts concluded on or after 26 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 253, 24. 9. 1985, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 359, 19. 12. 1986, p. 23.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I —
BIJLAGE I — ANEXO I

- Categoría A: Canales de animales jóvenes sin castrar de menos de dos años,
Categoría C: Canales de animales machos castrados.
- Kategori A: Slagtekroppe af unge ikke-kastrerede handyr på under to år,
Kategori C: Slagtekroppe af kastrerede handyr.
- Kategorie A: Schlachtkörper von jungen männlichen nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,
Kategorie C: Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.
- Κατηγορία Α: Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,
Κατηγορία C: Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.
- Category A: Carcasses of uncastrated young male animals of less than two years of age,
Category C: Carcasses of castrated male animals.
- Catégorie A: Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,
Catégorie C: Carcasses d'animaux mâles castrés.
- Categoria A: Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,
Categoria C: Carcasse di animali maschi castrati.
- Categorie A: Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren minder dan 2 jaar oud,
Categorie C: Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.
- Categoria A: Carcaças de jovens animais machos não castrados de menos de dois anos,
Categoria C: Carcaças de animais machos castrados.

Precio de venta expresado en ECUS por 100 kg de productos⁽¹⁾
Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne⁽¹⁾
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses⁽¹⁾
Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 kg προϊόντων⁽¹⁾
Selling price in ECU per 100 kg of product⁽¹⁾
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits⁽¹⁾
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti⁽¹⁾
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt⁽¹⁾
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg de produtos⁽¹⁾

Parte A: carnes no deshuesadas — Del A: ikke udbenet kød — Teil A: Fleisch mit Knochen — Μέρος
Α: κρέας με κόκαλα — Part A: bone-in meat — Partie A: viande avec os — Parte A: carne non disossata
— Deel A: vlees met been — Parte A: carnes não desossadas

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 140,00
- *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*
Bullen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 225,00
- *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 140,00
- *Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünnung, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 225,00

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθηκευτούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

BELGIË/BELGIQUE

- *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des :*
- *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :*
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C, classes R en O 140,00
- *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des :*
- *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :*
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C, classes R en O 225,00
- *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :*
- *Achtersvoeten, afgesneden op 8 ribben (pistola), afkomstig van :*
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C, classes R en O 225,00

DANMARK

- *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger, af :*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 140,00
- *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af :*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 225,00
- *Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af :*
Kategori A, klasse R og O, Kategori C, klasse R og O 140,00
- *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af :*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 225,00

FRANCE

- *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des :*
Bœufs U, R et O / Jeunes bovins U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R et O 140,00
- *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :*
Bœufs U et R / Bœufs O / Jeunes bovins U et R / Jeunes bovins O / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 225,00
- *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des :*
Bœufs U, R et O / Jeunes bovins U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R et O 140,00
- *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des :*
Bœufs U et R / Bœufs O / Jeunes bovins U et R / Jeunes bovins O / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 225,00

IRELAND

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 140,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 225,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 140,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 225,00

ITALIA

- *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 140,00
- *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 225,00
- *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 140,00
- *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 225,00

NEDERLAND

- *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 140,00
- *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 140,00
- *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 225,00

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 140,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 225,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 140,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 225,00

B. Northern Ireland

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 140,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 225,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 140,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 225,00

Parte B : carnes deshuesadas — Del B : udbenet kød — Teil B : Fleisch ohne Knochen — Μέρος B: κρέας χωρίς κόκαλα — Part B : boneless meat — Partie B : viande sans os — Parte B : carne disossata — Deel B : vlees zonder been — Parte B : carnes desossadas

DANMARK

- a) 1. Filet med entrecôte
og tyndsteg 222,50
- 2. Inderlår med kappe 222,50
- Tykstegsfilet med kappe 222,50
- Klump med kappe 222,50
- Yderlår med lårtunge 222,50
- b) 1. Skank og muskel sammenhængende 112,50
- Øvrigt kød af forfjerdinger 112,50
- 2. Bryst og slag 112,50

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- a) 1. Roastbeef 225,00
- 2. Oberschalen 225,00
- Unterschalen 225,00
- Kugeln 225,00
- Hüften 205,00
- Kniekehlfleisch 205,00
- b) 1. Hesse 112,50
- 2. Dünning 112,50

FRANCE

a) 1. Faux-filet	225,00
2. <i>Rumsteak</i>	225,00
Tende de tranche	225,00
Tranche grasse	225,00
Bavette	205,00
Entrecôte	225,00
Gîte à la noix	225,00
Boule de gîte	205,00
b) 1. Boule de macreuse	112,50
Caisse A	112,50
Jarret	112,50
Caisse C	112,50
2. Caisse B	112,50

IRELAND

a) 1. Cube rolls	225,00
Striploins	225,00
2. Insides	225,00
Outsides	225,00
Knuckles	225,00
Rumps	225,00
b) 1. Forequarters (excluding cube rolls)	112,50
Shins and shanks	112,50
Shins	112,50
Shanks	112,50
2. Plates	112,50
Flanks	112,50
Plates and flanks	112,50
Briskets	112,50

UNITED KINGDOM

a) 1. Striploins	225,00
2. Topsides	225,00
Silversides	225,00
Thick flanks	225,00
Rumps	225,00
Foreribs	225,00
Hindquarter skirts	225,00
b) 1. Hindquarter skirts	112,50
Shins and shanks	112,50
Clod and sticking	112,50
Ponies	112,50
Pony parts	112,50
Striploin flank-edge	112,50
2. Thin flanks	112,50
Forequarter flanks	112,50
Briskets	112,50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 180/87

of 22 January 1987

on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef held by certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the possibility of permanent intervention in beef and veal has led to the build-up of considerable stocks in the Community; whereas some of the intervention purchases have been stored in the form of boned meat in order to improve the intervention system in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2226/78 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3485/86 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 2(1) of Council Regulation (EEC) No 98/69 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 429/77 ⁽⁶⁾, provides that the selling prices of frozen beef and veal bought in by the intervention agencies may be fixed in advance; whereas it is appropriate to make use of this system of selling;

Whereas it is important to comply with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁷⁾ with regard to selling at a price fixed in advance;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁸⁾ provides that, in the case of products held by an intervention agency and stored outside the territory of the Member State within whose jurisdiction that agency falls, a selling price different from that for products stored on that territory may be fixed; whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁹⁾ laid down the method of calculating the selling prices for those products; whereas, in order to avoid any confusion, it should be made clear that the prices fixed by this Regulation do not apply as they stand to those products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

1. During the period 26 January to 6 March 1987 the sale shall take place of approximately:

- 50 tonnes of boned beef and veal held by the Irish intervention agency and put into store before 1 January 1985,
- 500 tonnes of boned beef held by the German intervention agency and put into store before 1 January 1985,
- 700 tonnes of boned beef held by the Danish intervention agency and put into store before 1 January 1985.

The qualities and prices of this meat are given in Annex I.

2. During the period 26 January to 6 March 1987 the sale shall take place of approximately:

- 500 tonnes of boned beef held by the Danish intervention agency and put into store before 1 January 1986,
- 1 000 tonnes of boned beef held by the German intervention agency and put into store before 1 January 1986,
- 500 tonnes of boned beef and veal held by the Irish intervention agency and put into store before 1 January 1986,
- 1 000 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and put into store before 1 January 1986,
- 250 tonnes of boned beef held by the Dutch intervention agency and put into store before 1 January 1986.

The qualities and prices of this meat are given in Annex II.

3. The intervention agencies shall sell first the meat which has been in storage longest.

4. Sales shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2173/79, and in particular Articles 2 to 5 thereof.

5. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 15. 11. 1986, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Precio de venta expresado en ECUS por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoop-prijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. IRELAND	<i>Steers / Category C</i>	
Striploins	6 000	
Cube-rolls	5 000	
2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	<i>Bullen A / Kategorie A</i>	<i>Ochsen A / Kategorie C</i>
Roastbeef	5 800	5 700
Hüften	3 100	3 000
Kniekehlfleisch	2 300	2 200
3. DANMARK	<i>Ungtyre 1. kvalitet / Kategori A</i>	<i>Stude 1. kvalitet / Kategori C</i>
Mørbrad med bimørbrad	9 000	8 800
Filet med entrecôte og tyndsteg	4 800	4 700

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽²⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽³⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽⁴⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽⁵⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽⁶⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽⁷⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽⁸⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽⁹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁰⁾ Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽¹¹⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽¹²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹³⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽¹⁴⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁵⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁶⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁷⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁸⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 2173/79.

ANNEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Precio de venta expresado en ECUS por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. DANMARK	Ungtyre 1. kvalitet / Kategori A	Stude 1. kvalitet / Kategori C
Inderlår med kappe	4 100	4 000
Tykstegsfilet med kappe	3 335	3 235
Klump med kappe	3 335	3 235
Yderlår med lårtunge	3 570	3 470
Skank og muskel sammenhængende	2 500	2 300
Øvrigt kød af forfjerdinger	3 000	2 700
Bryst og slag	2 200	1 800
2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	Bullen A / Kategorie A	Ochsen A / Kategorie C
Filet	11 635	11 170
Oberschalen	3 830	3 835
Unterschalen	3 745	3 805
Kugeln	3 750	3 805
Hesse	2 400	2 400
3. IRELAND	Steers / Category C	
Filletts	10 525	
Insides	4 030	
Outsides	3 890	
Knuckles	3 865	
Rumps	4 190	
Forequarters (excluding cube rolls)	2 590	
Plates and flanks	1 895	
Thin flanks	1 895	
Briskets	2 570	
Plates	1 895	
Shins and shanks	2 320	
Shins	2 320	
Shanks	2 320	

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽²⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽³⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽⁴⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽⁵⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽⁶⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽⁷⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽⁸⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽⁹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁰⁾ Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽¹¹⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽¹²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹³⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽¹⁴⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁵⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁶⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁷⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁸⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17° do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

4. UNITED KINGDOM

Steers / Category C

Fillets	10 485
Striploins	6 600
Topsides	4 280
Silversides	3 980
Thick flanks	3 725
Rumps	4 315
Foreribs	3 305
Thin flanks	1 895
Flanks (plate)	1 895
Shins and shanks	2 340
Pony parts	2 200
Clod and sticking	2 510
Brisket	2 415
Ponies	2 685

5. NEDERLAND

Haas	10 500
Dunne lende, fijne rib	5 000
Bovenbil	3 770
Platte bil	3 100
Peeseind	2 200
Dikke lende, staartstuk, slip van de lende	2 900
Spierstuk	3 100

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção

- DANMARK: Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND: Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex: 411 156
- IRELAND: Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
- NEDERLAND: Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau (VIB)
Burg. Kessenplein 3
6431 KM Hoensbroek
(Tel.: 045-23 83 83; telex: 56396).
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 181/87**of 22 January 1987****on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export amending Regulation (EEC) No 1687/76 and repealing Regulation (EEC) No 3522/86**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies⁽³⁾ has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of boned intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain third countries for the products in question it is appropriate therefore to offer this meat for sale at a price fixed at a standard rate in advance in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85⁽⁴⁾;Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time limit should be fixed in taking into account Article 5 (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application for the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3815/85⁽⁶⁾;Whereas the export of meat sold under this Regulation must be guaranteed by the lodging of a security, the amount of which may differ from that provided for in Article 15 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79⁽⁷⁾; whereas such security shall be released when proof, as required by Article 12 of Commission Regulation (EEC) No 1687/76⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 139/87⁽⁹⁾, has been furnished within the timelimit laid down in Article 31 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2108/86⁽¹¹⁾;Whereas it is appropriate to specify that, in view of the prices which have been fixed in the context of this sale in order to permit the disposal of certain cuts, exports of such cuts should not be eligible for the refunds periodically fixed in the beef and veal sector; whereas, for the same reason, footnote (7) to Part 3 of Annex I to Commission Regulation (EEC) No 119/87 of 14 January 1987 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application⁽¹²⁾;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Regulation (EEC) No 1687/76; whereas, however, Annex I of the said Regulation setting out the entries to be made in control copies should be expanded;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3522/86⁽¹³⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Part of the stocks of boned intervention beef held by the intervention agencies of Denmark, France, Germany, Ireland and the United Kingdom shall be sold.

This meat shall be for export.

Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81⁽¹⁴⁾ shall not apply to this sale.⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.⁽⁴⁾ OJ No L 268, 10. 10. 1985, p. 14.⁽⁵⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 11.⁽⁷⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.⁽⁸⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.⁽⁹⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 19.⁽¹⁰⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.⁽¹¹⁾ OJ No L 182, 5. 7. 1986, p. 9.⁽¹²⁾ OJ No L 16, 17. 1. 1987, p. 1.⁽¹³⁾ OJ No L 325, 20. 11. 1986, p. 25.⁽¹⁴⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

2. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

3. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned no later than 12 noon on 26 January 1987.

4. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 2

The products referred to in Article 1 must be exported within six months from the date of conclusion of the contract of sale.

Article 3

1. The security provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2539/84 is hereby fixed at:

- 460 ECU per 100 kilograms of the meat referred to under points 1 a), 2 a), 3 a), 4 a) and 5 a) in Annex I,
- 360 ECU per 100 kilograms of the meat referred to under points 1 b), 2 b), 3 b), 4 b) and 5 b) in Annex I.

2. Without prejudice to Article 15 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2173/79 the security referred to in paragraph 1 shall be released when the proof provided for in Article 12 of Regulation (EEC) No 1687/76 is furnished.

3. The said proof shall be furnished within the time limit laid down in Article 31 of Regulation (EEC) No 2730/79.

Article 4

In respect of the meat referred to under 1 b), 2 b), 3 b), 4 b) and 5 b) in Annex I sold pursuant to this Regulation:

- no export refunds shall be granted, and
- footnote (7) to Part 3 of Annex I to Regulation (EEC) No 119/87 shall apply.

Article 5

Regulation (EEC) No 1687/76 is hereby amended as follows:

In Part I of the Annex, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock', the following item and footnote are added:

'28. Commission Regulation (EEC) No 181/87 of 22 January 1987 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export ⁽²⁸⁾.

⁽²⁸⁾ OJ No L 21, 23. 1. 1987, p. 38.'

Article 6

Regulation (EEC) No 3522/86 is hereby repealed.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 26 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

**Precio mínimo expresado en ECUS por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Mindestpreise in ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ —
Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες
σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Minimum prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix mini-
maux exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi minimi espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ —
Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Preço mínimo expresso em
ECUs por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾**

1. DANMARK

a) Mørbrad med bimørbrad	6 500
Filet med entrecôte og tyndsteg	3 000
Inderlår med kappe	2 250
Tykstegsfilet med kappe	2 250
Klump med kappe	2 250
Yderlår med lårtunge	2 250
b) Bryst og slag	1 125
Øvrigt kød af forfjerdingen	1 125
Skank og muskel sammen- hængende	1 125

2. FRANCE

a) Filet	6 500
Faux filet	3 000
Tende de tranche	2 250
Tranche grasse	2 250
<i>Rumsteak</i>	2 150
Bavette	2 050
Entrecôte	2 250
Boule de gîte	2 050
Gîte à la noix	2 250
b) Caisse B	1 125
Jarret	1 125
Caisse C	1 125
Boule de macreuse	1 125
Caisse A	1 125

3. IRELAND

a) Fillets	6 650
Striploins	3 150
Insides	2 250
Outsides	2 250
Knuckles	2 250
Rumps	2 250
Cube rolls	2 250
b) Shins and shanks	1 125
Shanks	1 125
Shins	1 125
Plates and flanks	1 125
Forequarters	1 125
Flanks	1 125
Plates	1 125
Briskets	1 125
Shanks and/or shins	1 125
Flanks and/or plates	1 125

4. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

a) Roastbeef	3 000
Oberschalen	2 250
Unterschalen	2 250
Kugeln	2 250
Hüften	2 050
Kniekehlfleisch	2 050
b) Dünning	1 125
Hesse	1 125

5. UNITED KINGDOM

a) Fillets	6 650
Striploins	3 150
Topsides	2 250
Silversides	2 250
Thick flanks	2 250
Rumps	2 250
b) Hindquarter skirts	1 125
Shins and shanks	1 125
Clod and sticking	1 125
Ponies	1 125
Pony parts	1 125
Striploin flank-edge	1 125
Thin flanks	1 125
Forequarter flanks	1 125
Briskets	1 125
Foreribs	1 125

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽²⁾ I tilfælde, hvor varerne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽³⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽⁴⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽⁵⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽⁶⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽⁷⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (²) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n.º 1805/77.
- (²) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n.º 2173/79.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n.º 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (²) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no Regulamento (CEE) n.º 2173/79.
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

DANMARK : Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

FRANCE : OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

COMMISSION REGULATION (EEC) No 182/87

of 20 January 1987

concerning a new invitation to tender for the supply of rice to Angola as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽³⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, by its Decision of 18 February 1986 on the supply of food aid to Angola the Commission allocated to the latter country 3 000 tonnes of cereals to be supplied cif; whereas no action has been taken on the invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 4000/86⁽⁴⁾; whereas a new invitation to tender should therefore be issued;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and

rice⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the said Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 73.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980 p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** EDIMBA UEE — Ministério do Comércio Interno
3. **Place or country of destination :** Angola
4. **Product to be mobilized :** wholly milled round grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 1 035 tonnes (3 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (Telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags :
 - quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 grams
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'ARROZ / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A ANGOLA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Luanda
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 2 February 1987
16. **Shipment period :** 1 to 31 March 1987
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
4. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Angola, Hotel Presidente, Largo 4 de Fevereiro, C.P. 5791, Luanda, Angola,
(Tel. : 70 005/70 336/70 490 ; Telex : 3120 HOTANG AN LUANDA).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 183/87
of 20 January 1987
on the supply of broken rice to the Republic of Guinea Bissau as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾ and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽³⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, by its Decision of 27 October 1986 on the supply of food aid to Guinea Bissau, the Commission allocated to the latter country 6 000 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time

limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** Ministère de la Coordination économique, du Plan et de la Coopération Internationale — Bissau — Guinée-Bissau (A l'attention de M. Bartolomeu Simoes Pereira)
3. **Place or country of destination :** Republic of Guinea Bissau
4. **Product to be mobilized :** broken rice
5. **Total quantity :** 3 000 tonnes (6 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, Milano (Telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - (a) Broken rice for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests, of at least the standard quality for which the threshold price is fixed
 - (b) — moisture : 15 %,
— pieces of rice : 1,5 % maximum,
— chalky grains : 6 % maximum,
— grains striated with red : 10 % maximum,
— spotted and/or stained grains : 4 % maximum,
— yellow and/or amber grains : 1,175 % maximum,
 - (c) tolerance of extraneous matter consisting of :
— mineral and vegetable inedible substances ; provided that they are not toxic : 0,01 %,
— extraneous broken grains or parts thereof, edible : 0,10 %.
10. **Packaging :**
 - in bags :
 - quality of the bags : new jute sacks — minimum weight 600 grams,
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'ARROZ EM TRINCAS / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À GUINÉ-BISSAU'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Bissau
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 2 February 1987
16. **Shipment period :** 1 to 31 March 1987
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. At the request of the beneficiary, the successful tenderer shall deliver a certificate coming from an official entity and certifying that for the product to be delivered the standards in force, on nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
3. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
4. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address : Commission Delegation in Guinea-Bissau (Mr D. Enright) Rua Eduardo Mandlane 29, Caixa Postal 359, Bissau
Tél. 21 33 60/21 28 78 Télex 264 DELCOM-BI

COMMISSION REGULATION (EEC) No 184/87
of 20 January 1987
on the supply of maize meal to the International Committee of the Red Cross
(ICRC) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 10 February 1986 on the supply of food aid to ICRC, the Commission allocated to the latter organization 1 923 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time

limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the said Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** CICR / 17 avenue de la Paix — CH 1211 Genève (telex 23176)
3. **Place or country of destination :** Angola
4. **Product to be mobilized :** maize meal
5. **Total quantity :** 1 000 tonnes (1 923 tonnes of common wheat)
6. **Numbr of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
maize meal (11.02 A V a) 2):
 - maize meal of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture content: 12 % maximum
 - acidity: 0,6 % maximum
10. **Packaging :**
 - new woven-polypropylene bags for food use, weighing not less than 120 grams, which have been specially treated against the effects of ultraviolet light,
 - net weight of the bags: 50 kilograms
 - marking on the bags: a red cross 15 × 15 cm followed by, in letters at least 5 cm high :
'ANG-211 / SEMOLA DE MILHO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EURO-
PEIA / ACÇÃO DA CRUZ VERMELHA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA /
LOBITO'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Lobito
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 3 February 1987
16. **Shipment period :** 1 to 31 March 1987
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. At the request of the beneficiary, the successful tenderer shall deliver a certificate coming from an official entity and certifying that for the product to be delivered the standards in force, on nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
3. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
4. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Angola, Hotel Presidente, Largo 4 de Fevereiro, C.P. 5791, Luanda, Angola
(Tel. : 70 005/70 336/70 490 ; Telex 3120 HOTANG AN LUANDA).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 185/87

of 20 January 1987

on the opening of a new procedure for the supply of maize to non-governmental organizations (NGO) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 10 February 1986 on the supply of food aid to NGOs, the Commission allocated to the latter organizations 470 tonnes of cereals to be supplied fob;

Whereas no contract was awarded in respect of the lot of 50 tonnes of maize referred to in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 3768/86⁽⁴⁾ as a result of the tendering procedure opened by that Regulation, a private contract procedure should be undertaken with a view to the supply at the earliest opportunity of the lot concerned;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July

1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the said Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 11. 12. 1986, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest (telex 30 223))
3. **Place or country of destination :** Uganda
4. **Product to be mobilized :** maize
5. **Total quantity :** 50 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - (a) maize for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - (b) moisture content : 15 %
 - (c) total percentage of matter other than basic cereals of unimpaired quality : 6 %, of which :
 - percentage of broken grains : 3 % ('broken grains' means pieces of grain or grains which pass through a sieve with a circular mesh 4,5 mm in diameter)
 - percentage of grain impurities : 2 % ('grain impurities' means grains of other cereals, grains damaged by pests and grains of abnormal coloration, the latter being grains which have acquired, through heating, a darkish brown colour on a fairly substantial part of the tegument and of the kernel and are not damaged grains)
 - percentage of sprouted grains : 0,5 %
 - percentage of miscellaneous impurities : 0,5 % ('miscellaneous impurities' consist of weed seeds, damaged grains, extraneous matter, husks, dead insects and fragments of insects)
10. **Packaging :**
 - in new jute sacks of a minimum weight of 600 grams (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage')
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'MAIZE / UGANDA / DKW / 62331 / SOROTI VIA MOMBASA / ACTION OF DKW / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** private contract procedure
15. **Shipment period :** 1 to 28 February 1987
16. **Security :** 10 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

3. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
 4. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to the recipient agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the notice of invitation to tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary forwarder.
 5. At the request of the beneficiary, the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 186/87**of 20 January 1987****on the supply of common wheat flour as food aid to the United Nations Relief and Works Agency for Palestine refugees in the Near East (UNRWA)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas by its Decision of 23 October 1986 on the supply of food aid to the UNRWA the Commission allocated to the latter organization 1 370 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time

limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** UNRWA Supply Division, PO Box 70, A-1400 Vienna (telex : 135310)
3. **Place or country of destination :** Aqaba — Ashdod
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 1 000 tonnes (1 370 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** two
 - 1 : 650 tonnes
 - 2 : 350 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex : 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** on the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
Flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC No 116)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new jute sacks of 370 grams, lined with woven polypropylene sacks of 110 grams. The top edge of the sacks will be sewn together
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - 1 : 650 tonnes — Aqaba :
'WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / AQABA'
 - 2 : 350 tonnes — Ashdod (in 20-foot containers) :
'WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :**
 - 1 : 650 tonnes (Aqaba)
 - 2 : 350 tonnes (Ashdod)
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 3 February 1987
16. **Shipment period :** 1 to 31 March 1987
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
3. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
4. The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
 - certificate of origin,
 - phytosanitary certificate.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 187/87**of 22 January 1987****fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 29 December 1986 to 4 January 1987**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4049/86 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽³⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 29 December 1986 to 4 January 1987 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 29 December 1986 to 4 January 1987 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 29 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1986, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during the week 29 December 1986 to 4 January 1987

(ECU/100 kg net weight)		
CCT heading No	Description	Amount
1	2	3
ex 02.01 A II a) and ex 02.01 A II b)	Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen : 1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters 2. Separated or unseparated forequarters 3. Separated or unseparated hindquarters 4. Other : aa) Unboned (bone-in) bb) Boned or boneless	 26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals : 1. Unboned (bone-in) 2. Boned or boneless	 21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat or offal of adult bovine animals : aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal : 11. Containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat 22. Other	 29,94180 21,01179

COMMISSION REGULATION (EEC) No 188/87
of 22 January 1987
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in particular Article 27 (4),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2332/86⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1474/84⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3776/86⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 130/87⁽⁸⁾;

Whereas the target price and the monthly increments in the target price for colza, rape and sunflower seed for the

1986/87 marketing year have been fixed in Council Regulations (EEC) No 1457/86⁽⁹⁾ and (EEC) No 1458/86⁽¹⁰⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3776/86 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽¹¹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹²⁾ and Article 12 of Council Regulation (EEC) No 476/86⁽¹³⁾ shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain and Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 30. 5. 1984, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 349, 11. 12. 1986, p. 34.

⁽⁸⁾ OJ No L 15, 17. 1. 1987, p. 21.

⁽⁹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 12.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹³⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 51.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	34,556	34,893	35,230	35,467	35,208	35,049
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	83,39	84,21	85,04	85,71	85,11	85,04
— Netherlands (Fl)	93,97	94,88	95,80	96,56	95,88	95,77
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 613,09	1 628,82	1 644,54	1 654,94	1 642,67	1 630,60
— France (FF)	235,70	237,99	240,05	241,12	239,09	238,50
— Denmark (Dkr)	290,85	293,68	296,51	298,46	296,17	294,44
— Ireland (£ Irl)	25,856	26,107	26,355	26,368	26,141	25,913
— United Kingdom (£)	18,814	18,994	19,173	19,270	19,056	18,807
— Italy (Lit)	51 644	52 143	52 526	52 984	52 557	52 060
— Greece (Dr)	3 299,37	3 309,03	3 314,19	3 314,38	3 269,86	3 159,26
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94
— in another Member State (Pta)	4 000,96	4 047,52	4 094,08	4 096,16	4 053,71	4 022,83
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 885,19	4 927,54	4 942,95	4 961,58	4 914,92	4 842,96

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860
— Portugal	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250
— Other Member States	35,806	36,143	36,480	36,717	36,458	36,299
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	86,38	87,20	88,02	88,70	88,10	88,03
— Netherlands (Fl)	97,33	98,25	99,17	99,92	99,25	99,13
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 671,69	1 687,41	1 703,13	1 713,53	1 701,27	1 689,20
— France (FF)	244,58	246,87	248,93	250,00	247,97	247,38
— Denmark (Dkr)	301,53	304,36	307,19	309,14	306,85	305,12
— Ireland (£ Irl)	26,835	27,086	27,334	27,347	27,120	26,892
— United Kingdom (£)	19,598	19,778	19,957	20,055	19,841	19,591
— Italy (Lit)	53 568	54 068	54 450	54 908	54 482	53 984
— Greece (Dr)	3 445,22	3 454,87	3 460,04	3 460,23	3 415,70	3 305,10
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19
— in another Member State (Pta)	4 183,21	4 229,77	4 276,33	4 278,41	4 235,96	4 205,08
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77
— in another Member State (Esc)	5 074,96	5 117,31	5 132,72	5 151,35	5 104,69	5 032,73

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month
1. Gross aids (ECU) :					
— Spain	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	41,080	41,671	42,262	41,759	41,759
2. Final aids :					
(a) Seed harvested and processed in (!) :					
— Federal Republic of Germany (DM)	99,12	100,53	101,95	100,89	100,89
— Netherlands (Fl)	111,68	113,27	114,86	113,66	113,66
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 917,79	1 945,49	1 973,19	1 948,70	1 948,70
— France (FF)	280,42	284,61	288,55	284,14	284,14
— Denmark (Dkr)	345,86	350,91	355,96	351,51	351,51
— Ireland (£ Irl)	30,765	31,227	31,687	31,077	31,077
— United Kingdom (£)	22,430	22,801	23,172	22,756	22,756
— Italy (Lit)	61 428	62 336	63 110	62 420	62 420
— Greece (Dr)	3 938,84	3 982,95	4 022,48	3 921,00	3 921,00
(b) Seed harvested in Spain and processed :					
— in Spain (Pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— in another Member State (Pta)	3 881,00	3 967,16	4 053,33	3 939,20	3 939,20
(c) Seed harvested in Portugal and processed :					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 468,53	6 555,54	6 610,90	6 505,44	6 505,44
— in another Member State (Esc)	6 258,63	6 342,82	6 396,38	6 294,34	6 294,34
3. Compensatory aids :					
— in Spain (Pta)	3 826,38	3 913,88	4 000,49	3 890,39	3 890,39
— in Portugal (Esc)	6 224,90	6 309,91	6 363,74	6 264,19	6 264,19

(!) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,037269.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
DM	2,060910	2,055030	2,049620	2,043960	2,043960	2,029340
Fl	2,327450	2,323540	2,319050	2,314540	2,314540	2,303160
Bfrs/Lfrs	42,754800	42,836700	42,827500	42,820200	42,820200	42,818700
FF	6,886530	6,892080	6,906620	6,923120	6,923120	6,950620
Dkr	7,831500	7,850700	7,865580	7,883230	7,883230	7,924980
£ Irl	0,775837	0,779898	0,782894	0,786726	0,786726	0,795041
£	0,740843	0,742767	0,744735	0,746667	0,746667	0,753339
Lit	1 466,18	1 470,87	1 474,63	1 478,16	1 478,16	1 489,88
Dr	149,93500	152,33200	154,47700	156,60600	156,60600	162,99100
Esc	158,43100	159,89100	160,94100	161,89300	161,89300	165,02800
Pta	144,10300	144,87700	145,33200	145,97700	145,97700	147,64300

COMMISSION REGULATION (EEC) No 189/87

of 22 January 1987

introducing a countervailing charge on apples originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2034/86 of 30 June 1986 fixing for the 1986/87 marketing year the reference prices for apples⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of January 1987 at 48,40 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for apples originating in Poland the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these apples;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 13,72 ECU per 100 kilograms net is applied to apples (subheading 08.06 A II of the Common Customs Tariff) originating in Poland.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 January 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 52.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 190/87
of 22 January 1987
amended Regulation (EEC) No 6/87 introducing a countervailing charge on
clementines originating in Cyprus

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 6/87 of 2 January 1987⁽³⁾ introduced a countervailing charge on clementines originating in Cyprus;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of clementines originating in Cyprus must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 6/87, '12,37 ECU' is hereby replaced by '19,45 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 1, 3. 1. 1987, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 191/87
of 22 January 1987
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3666/86⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 161/87⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 339, 2. 12. 1986, p. 10.
⁽³⁾ OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.
⁽⁴⁾ OJ No L 20, 22. 1. 1987, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	51,20
	B. Raw sugar	43,74 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 192/87

of 22 January 1987

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽⁴⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾ and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4071/86⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 147/87⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1588/86⁽⁸⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 January 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 4071/86 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1986, p. 19.

⁽⁷⁾ OJ No L 19, 21. 1. 1987, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1987 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 B II a) ⁽²⁾	263,85	260,83
11.02 C I ⁽²⁾	316,80	313,78
11.02 D I ⁽²⁾	203,05	200,03
11.02 E II a) ⁽²⁾	359,04	353,00
11.02 F I ⁽²⁾	359,04	353,00
11.02 G I	153,12	147,08
11.07 A I a)	359,96	349,08
11.07 A I b)	271,71	260,83
11.08 A III	407,99	387,44
11.09	885,78	704,44

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 193/87

of 22 January 1987

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86 ⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;Whereas Commission Regulation (EEC) No 1281/75 ⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of

exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1987.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)						
		Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period
		1	2	3	4	5	6	7
10.01 B I	Common wheat and meslin	0	0	— 10,00	— 10,00	— 10,00	— 10,00	— 30,00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley							
	for exports to:							
	— Tunisia	0	+ 10,00	+ 10,00	0	0	— 20,00	— 20,00
	— other third countries	0	0	0	0	0	— 20,00	— 20,00
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	—	—	—	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	0	— 50,00
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	0	— 50,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	0	— 50,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	0	— 50,00

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 194/87**of 22 January 1987****fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas to Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

natural state, shall be as set out in the Annex hereto. The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

Article 2

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the

This Regulation shall enter into force on 23 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1987 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Amount of refund
ex 10.06	Rice : B. I. Paddy rice ; husked rice : b) Husked rice : 1. Round grain — 2. Long grain — for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia 250,00 — Other third countries — II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain — 2. Long grain — b) Wholly milled rice : 1. Round grain — 2. Long grain — in bulk or packaged for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾ 312,00 — zone I 350,00 — Other third countries — in immediate packings of 5 kg net or less for export to : — zones I, II b), IV a), IV b) and VI, the Canary Islands, Ceuta and Melilla 350,00 — zone V a) and VII c) and Canada 355,00 III. Broken rice —	

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

NB : The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

The export refunds are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 11. 1986).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 195/87

of 22 January 1987

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2),

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to

vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1987.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1987 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : a) Common breadmaking wheat (*) — Zones II and III except Poland, Czechoslovakia, Hungary, Romania and Bulgaria — other third countries b) Other	144,00 0 0
10.01 B II	Durum wheat for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone I and zone II a) — other third countries	5,00 (?) 196,00 (?) 10,00 (?)
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	5,00 10,00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla — zone II b) — Tunisia — other third countries	125,00 129,00 25,00 20,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone I — other third countries	— 95,00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone I, zone V, the German Democratic Republic and the Canary Islands — other third countries	10,00 20,00 —
10.07 B	Millet	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	196,00 196,00 173,00 160,00 149,00 133,00

(ECU / tonne)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	196,00
	— of an ash content of 701 to 1 150	196,00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	196,00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	196,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 1 300 ⁽¹⁾	321,00 ⁽³⁾
	— of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾	304,00 ⁽³⁾
	— of an ash content of 0 to 1 300	271,00 ⁽³⁾
	— of an ash content of more than 1 300	256,00 ⁽³⁾
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	196,00

⁽¹⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

⁽³⁾ With the exception of the quantities referred to in the Commission's Decision of 19 March 1986.

⁽⁴⁾ Common breadmaking wheat meeting the quality standards defined in Commission Regulation (EEC) No 3978/86 (OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 17).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 196/87

of 22 January 1987

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed

from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1987 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU / tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	162,26
11.07 A II b)	209,04
11.07 B	243,61

Information concerning the date of entry into force of the Cooperation Agreement between the European Economic Community, of the one part, and the Cartagena Agreement and the member countries thereof — Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru and Venezuela — of the other part ⁽¹⁾

Since the exchange of the instruments notifying the completion of the procedures necessary for the entry into force of the above Agreement, signed in Cartagena on 17 December 1983, was completed on 12 January 1987, this Agreement will, pursuant to Article 10 thereof, enter into force on 1 February 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 153, 8. 6. 1984, p. 1.

CORRIGENDA

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 159/87 of 21 January 1987 correcting
the monetary compensatory amounts**

(Official Journal of the European Communities No L 20 of 22 January 1987)

Page 24 is replaced by the following :

[illegible]

COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THIRTY-SECOND REVIEW OF THE COUNCIL'S WORK

1 January — 31 December 1984

The annual review of the work of the Council of the European Communities examines the different subjects which fell within the Council's scope during the year concerned.

Contents:

- Chapter I — Work of the institutions
- Chapter II — Freedom of movement and common rules
- Chapter III — Economic and social policy
- Chapter IV — External relations and relations with the associated States
- Chapter V — Common fisheries policy
- Chapter VI — Agriculture
- Chapter VII — Administrative matters

285 pp

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Catalogue No: BX-44-85-371-EN-C

ISBN 92-824-0291-6

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 300

£ Ir£ 4.80

£ UK 3.80

\$ US 5.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg